

Ice Skates

Art.no 31-9109-1, -2, -3 Model SIE0183-008A

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

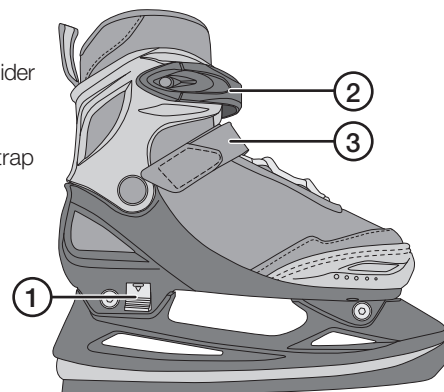
Safety

- The ice skates must not be modified in any way which will affect safety.
- Head, elbow, knee and wrist protection must always be worn to prevent injuries.
- The sharpness of the blades should be checked regularly. Blunt blades not only take the fun out of skating, they can cause skaters to lose their balance and lead to accidents.
- The blades are made of steel. Make sure not to alter the construction of the blades when sharpening them.
- Freshly sharpened skate blades can cause damage. Always fit the blade guards when handling or transporting the skates.
- Adjust the skates to fit your feet comfortably. Tie the laces; close the hook and loop straps and close the ratchet buckles.
- The skates can be used on both artificial and natural ice. Always check that natural ice is thick enough before skating on it.
- When learning to skate it might be necessary to practise how to move on the ice in order to prevent accidents and injuries to yourself and others. Always adapt your speed to your competence. Make sure to have an experienced skater teach you the basics, both theory and practice before you begin to use the skates. It is especially important to learn different ways of braking. For example, "T-stop" brake: One skate is put behind the other in a 90° angle and pressed against the ground.
- If the skates are used for hiring out, the enterprise hiring out the skates must be aware of their legal responsibilities.
- Self-locking screws and similar fasteners can deteriorate over time; their operation should therefore be tested regularly.
- The skates must only be used for the intended purpose of skating on flat, ice-covered surfaces. They must not be used on any other surface.
- The skates are intended for recreational skating and are not intended for participation in sports or competitions.

Product description

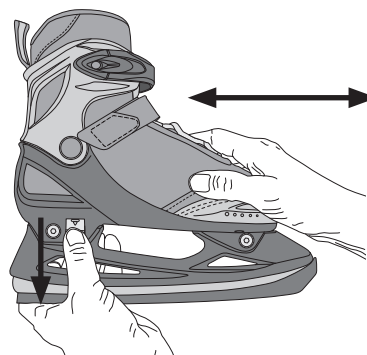
- Size adjustable. Allows the skates to easily fit your feet perfectly.
- Durable stainless steel blade designed to last for many seasons.
- Simple lacing, plastic buckle and hook-and-loop fastener make it easy even for children to put them on by themselves.

1. Size adjustment slider
2. Ratchet buckle
3. Hook and loop strap



Adjusting the size

Pull down the size adjustment slider while pulling out or pushing in the toe of shoe to adjust to the desired size.



Note: The ice skates have 3 fixed size positions. Make sure that the spring-loaded adjustment slider snaps into one of these positions to make sure that the skates are securely locked in the desired position.

Operating instructions

The blade guard should always be fitted when the skates are not on ice. The blades can be damaged by walking on hard surfaces such as concrete and asphalt.

Care and maintenance

1. The skates should always be dried after use but they must not be subjected to high temperatures so they should not be dried in an oven or using a fan heater. The fabric uppers of the boots can be wiped clean using a damp cloth.
2. For the blades and other metal components: Wipe the metal components with a soft cloth. All the metal components should be thoroughly cleaned before the skates are put away.
3. Regularly check and replace worn or damaged parts with original parts. Regular skate inspection, service and sharpening of the blades will increase the safety of the skater and the service life of the skates.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Max load: 100 kg.

The skates are available in 3 sizes:

- 31-9109-1 Small (fits European 27–31/UK 9½–13)
- 31-9109-2 Medium (fits European 32–36/UK 1–3½)
- 31-9109-3 Large (fits European 37–41/UK 4–7½)

Skridskor

Art.nr 31-9109-1, -2, -3 Modell SIE0183-008A

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

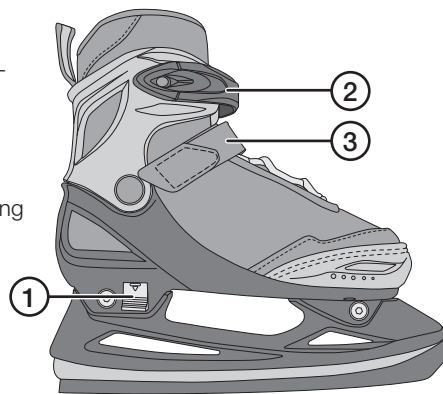
Säkerhet

- Skridskorna får inte modifieras på något sätt, säkerheten kan påverkas.
- Använd alltid skydd för huvud, armbågar, knän och handleder för att förhindra skador.
- Kontrollera regelbundet om skenorna behöver slipas. Oslipade skenor påverkar inte bara nöjet med skridskoåkningen - det kan medföra att du tappar balansen, vilket kan leda till olycksfall.
- Skenorna är tillverkade av stål. Var försiktig så att du inte ändrar något i konstruktionen vid slipning av skenorna.
- Nyslipade skenor kan orsaka skada. Använd alltid skydden vid transport och hantering skridskorna.
- Justera skorna så att de passar bra på fötterna. Dra åt skosnörena, fäst kardborrebanden och knäpp spännena.
- Skridskorna kan användas på både konstgjord och naturlig is. Kontrollera alltid att isen är tjock nog så att den håller vid åkning på naturis.
- När du börjar att åka skridskor kan det vara nödvändigt att träna rörelser på isen för att förhindra olyckor och skador på dig själv och andra. Anpassa alltid din hastighet till din skicklighet. Se till att du alltid har en erfaren skridskoåkare som lär dig grunderna för användning av skridskor med både teori och praktik när du ska börja använda dina skridskor. Det är speciellt viktigt att lära sig olika sätt att bromsa, som t.ex. "T-stopp" broms: Den ena skridskon placeras bakom den andra i 90° vinkel och pressas mot marken.
- Om skridskorna används i uthyrningsverksamhet, måste uthyraren känna till de skyldigheter som finns enligt lag.
- Självlåsand skruvar och liknande låsningsfunktioner kan försämrats med tiden och funktionerna måste därför kontrolleras regelbundet.
- Skridskorna får endast användas på avsett sätt till skridskoåkning på isbelagd plan yta, åkning får ej ske på annat underlag.
- Skridskorna är avsedda för normal skridskoåkning och är ej avsedda för tävlingsliknande användning eller träning.

Beskrivning

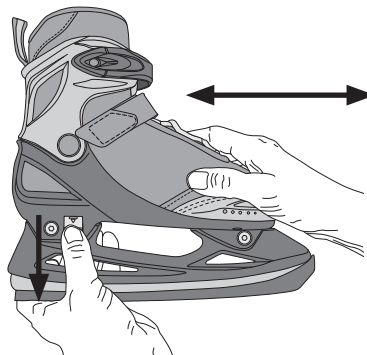
- Skridskor med justerbar storlek. Ändra enkelt storleken så att skridskon passar foten perfekt.
- Skenan är tillverkad av rostfritt stål som håller i många säsonger.
- Skridskon stängs med snörning, ett plastspänne och en kardborrerem så att barnen ska kunna ta på och av sina skridskor själva.

1. Spärr för storleksinställning
2. Spänne med snabbinställning
3. Kardborrestängning



Justering av storlek

Dra ner spärren samtidigt som du drar skridskons främre del framåt eller bakåt till önskad storlek.



Obs! Skridskons storleksjustering har 3 fasta lägen där spärren fjädrar tillbaka i låst läge. Se till att skridskon hamnar i något av lägena när du justerar så att spärren är låst.

Användning

Ha alltid skydden till skenorna monterade när du inte är på isen. Skenorna kan skadas om du går på stenar, asfalt etc.

Skötsel och underhåll

1. Dina skridskor ska alltid torkas efter användning. De ska inte utsättas för hög värme, de ska inte torkas i ugn eller med hjälp av en värmefläkt. Skorna kan torkas av med en fuktad trasa vid behov.
2. Skenor och andra detaljer av metall: Torka alla metalldelar med en mjuk trasa. Gör rent alla metalldelar noggrant innan skridskorna ställs undan till förvaring.
3. Kontrollera regelbundet och ersätt vid behov slitna och trasiga delar med originaldelar. Slipning av skenorna och regelbunden service och kontroll av hela skridskon ökar säkerheten för användaren och får skridskorna att hålla längre.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanterings-system som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Maxbelastning 100 kg.

Skridskorna finns i 3 storlekar:

- 31-9109-1 Small (passar storlek 27–31)
- 31-9109-2 Medium (passar storlek 32–36)
- 31-9109-3 Large (passar storlek 37–41)

Skøyter

Art.nr. 31-9109-1, -2, -3 Modell SIE0183-008A

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

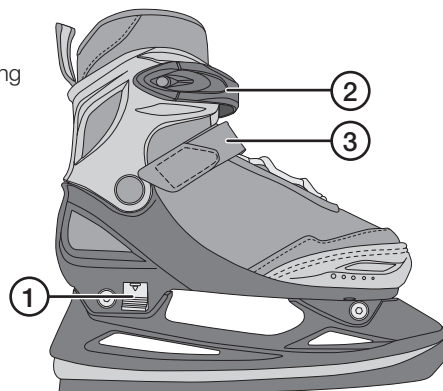
Sikkerhet

- Skøytene må ikke bygges om eller modifiseres sånn at sikkerheten blir påvirket.
- Bruk alltid beskyttelse for hode, albuer, knær og håndledd for å forebygge skader.
- Kontroller regelmessig om bladene på skøytene trenger å slipes. Sløve blader påvirker ikke bare gleden med å stå på skøyter, men kan også påvirke balanse. Dette kan igjen føre til ulykker.
- Bladene er produsert av stål. Vær forsiktig ved sliping, så strukturen ikke blir endret.
- Nyslipte blader kan føre til skader. Bruk alltid beskyttelsene på skøytebladene når skøytene skal transporteres.
- Juster skoene slik at de passer bra på føttene. Knyt lissene, fest borrelåsen og knepp igjen spennene.
- Skøytene kan brukes både på kunstis og naturlig is. Kontroller alltid at isen er tykk nok og at den tåler belastningen (gjelder naturlig is).
- Når du begynner å gå på skøyter kan det være nødvendig med å øve seg for å hindre ulykker på deg selv og andre. Tilpass alltid farten etter forholdene og ferdighetene. Pass på å alltid ha en erfaren person i nærheten, som kan lære deg den grunnleggende bruken av skøytene, både teoretisk og praktisk, når du er nybegynner. Det er spesielt viktig å lære seg forskjellige måter å bremse på, for eksempel «T-stopp»-brems: Den ene skøyten plasseres bak den andre, i 90° vinkel, og presses mot ned mot underlaget.
- Hvis skøytene blir leid ut må utleier kjenne til krav, lover og forskrifter vedrørende ansvar etc.
- Selvlåsende skruer og liknende låsefunksjoner kan få dårligere effekt over tid og funksjonene bør derfor kontrolleres regelmessig.
- Skøytene skal kun brukes på underlag som er beregnet til skøyting.
- Skøytene er beregnet til vanlig bruk og ikke til trening eller konkurranser.

Beskrivelse

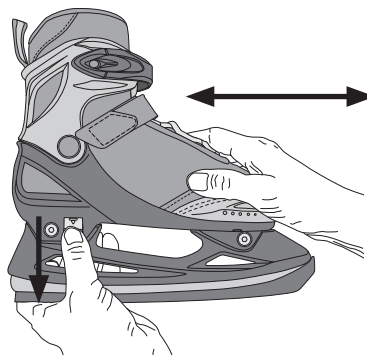
- Skøyter med justerbar størrelse. Størrelsen endres enkelt og gir dermed en god passform.
- Bladene er produsert av rustfritt stål som holder i mange sesonger.
- Skøytene festes med snøring, en plastspenne og borrelås og barnet kan enkelt ta dem på/av selv.

1. Sperre for innstilling av størrelse
2. Spenne med hurtiginnstilling
3. Borrelås



Justering av størrelse

Dra ned sperren samtidig som du trekker den fremre delen framover eller skyver den bakover til ønsket størrelse.



Obs! Størrelsen kan justeres i 3 faste posisjoner der sperren fjærer tilbake i låst posisjon. Påse at skøyten fikseres i en av de tre posisjonene og vær sikker på at den er låst i denne posisjonen.

Bruk

Behold alltid beskyttelsen på når du ikke er på isen. Bladene kan ta skade hvis de treffer steiner, asfalt etc.

Stell og vedlikehold

1. Skøytene må tørkes etter bruk. De må ikke utsettes for høy varme, dvs. de må ikke tørkes i ovn eller med hjelp av vifteovn. Tørk av skøytene med en lett fuktet klut ved behov.
2. Bladene og andre metalldele: Tørk alle metalldele med en myk klut. Rengjør alle metalldele grundig før skøytene stues vekk.
3. Kontroller produktet regelmessig og skift ut slitte deler ved behov. Bruk kun originaldele. Regelmessig sliping av blader og kontroll av hele skøyten øker sikkerheten for brukeren og gjør at skøytene får en lengre levetid.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gir miljøet.



Spesifikasjoner

Maksbelastning 100 kg.

Skøytene finnes i 3 størrelser:

- 31-9109-1 Small (tilsvarer 27–31)
- 31-9109-2 Medium (tilsvarer 32–36)
- 31-9109-3 Large (tilsvarer 37–41)

Luistimet

Tuotenro 31-9109-1, -2, -3 Malli SIE0183-008A

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

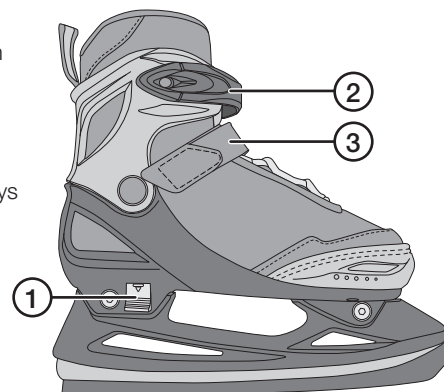
Turvallisuus

- Luistimia ei saa muuttaa siten, että se vaikuttaa turvallisuuteen.
- Suojaa aina luistellesasi pää, kynärpäät, polvet ja ranteet.
- Tarkista säännöllisesti, tarvitseeko luistimien terät hioa. Hiomattomat terät eivät ainoastaan vaikuta luistelun iloon – ne voivat myös aiheuttaa tasapainon menettämisen, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- Terät ovat terästä. Varmista, ettet muuta terien muotoa hioessasi niitä.
- Vasta hiotut terät voivat aiheuttaa vahinkoja. Käytä aina luistinsuojia, kun käsittelet luistimia tai kuljetat niitä.
- Säädä luistimet jalkoihin sopiviksi. Kiristä nauhat, kiinnitä tarranauhat ja napsauta soljet kiinni.
- Luistimia voi käyttää sekä keino- että luonnonjäällä. Luonnonjäällä luistellessa tulee aina varmistaa, että jääkerros on tarpeeksi paksu ja kestävä.
- Kun luistelemisen aloittaa, jäällä liikkumista voi olla tarpeellista harjoitella onnettomuuksien välttämiseksi. Luistelunopeus tulee mukauttaa omiin taitoihin. Aloittelevalla luistelijalla tulee olla apuna kokenut luistelija, joka voi opettaa luistelun alkeet sekä teoriassa että käytännössä. Erityisen tärkeää on oppia jarruttamaan eri tavoin, esimerkiksi T-jarrutus: Toinen luistin asetetaan toisen luistimen taakse 90 asteen kulmassa ja painetaan maata vasten.
- Mikäli luistimet annetaan vuokralle, tulee vuokralle antajan tuntee lakisäätteiset velvollisuutensa.
- Itselukittuvat ruuvit ja muut vastaavat lukitukset saattavat huonontua ajan myötä, minkä vuoksi ne on tarkastettava säännöllisesti.
- Luistimia saa käyttää ainoastaan luisteluun tasaisella jääpeitteisellä alustalla, ei millään muunlaisella alustalla.
- Luistimet on tarkoitettu normaaliin luisteluun, ei kilpailu- tai treenihenkiseen käyttöön.

Kuvaus

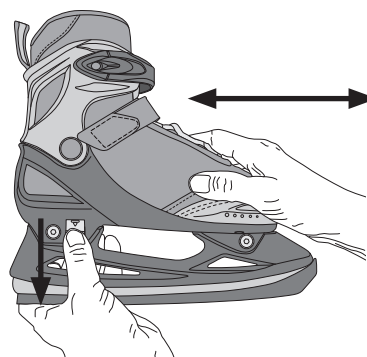
- Luistimet, joiden kokoa voidaan säätää. Kokoa on helppo muuttaa siten, että luistimet sopivat jalkaan täydellisesti.
- Terä on ruostumatonta terästä ja kestää useiden kausien ajan.
- Luistimet kiinnitetään nauhoilla, muovisoljella ja tarranauhalla, joten myös lapsen on itse helppo pukea ja riisua luistimet.

1. Koon säätämisen lukitus
2. Solki, jossa pikakiinnitys
3. Tarranauhakiinnitys



Koon säätäminen

Vedä lukitusta alaspäin ja vedä samalla luistimen etuosaa eteenpäin tai taaksepäin.



Huom.! Luistimen koon säädössä on kolme asentoa, joissa lukitus joustaa takaisin lukitusasentoon. Varmista, että luistin lukittuu joihinkin näistä lukitusasunnoista.

Käyttö

Pidä terien päällä aina suojuksia silloin, kun et luistele. Terät voivat vahingoittua, jos niillä kävelee esim. kivillä tai asfaltilla.

Huolto ja ylläpito

1. Luistimet tulee kuivata jokaisen käyttökerran jälkeen. Niitä ei saa altistaa liian korkeille lämpötiloille eikä niitä saa kuivata uunissa eikä lämpöpuhaltimella. Pyyhi luistimet kostutetulla liinalla.
2. Terät ja muut metalliosat: Pyyhi kaikki metalliosat pehmeällä liinalla. Puhdista kaikki metalliosat huolellisesti, ennen kuin laitat luistimet säilytykseen.
3. Tarkasta säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa kuluneet ja vialliset osat alkuperäisosilla. Terien hionta ja koko luistimien säännöllinen huolto ja tarkastaminen parantavat käyttäjän turvallisuutta ja pidentävät luistimien käyttöikää.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Enimmäiskuormitus 100 kg.

Kolme eri kokoa:

- 31-9109-1 Small (koot 27–31)
- 31-9109-2 Medium (koot 32–36)
- 31-9109-3 Large (koot 37–41)

Schlittschuhe

Art.Nr. 31-9109-1, -2, -3 Modell SIE0183-008A

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

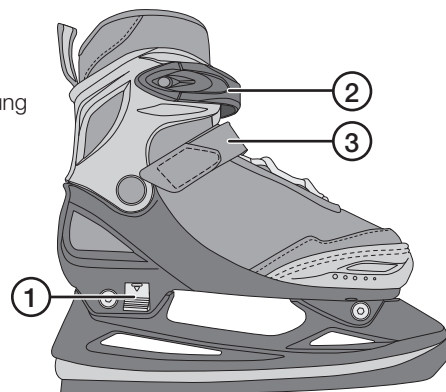
- Die Schlittschuhe dürfen nicht auf eine Weise verändert werden, durch die die Sicherheit beeinträchtigt wird.
- Stets einen Helm, Ellenbogen-, Knie- und Handgelenkschoner tragen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Kufen geschliffen werden müssen. Ungeschliffene Kufen beeinträchtigen nicht nur den Spaß beim Schlittschuhlaufen, sie können auch das Gleichgewicht beeinträchtigen und so das Unfallrisiko erhöhen.
- Die Kufen bestehen aus Stahl. Vorsicht vorgehen, damit beim Schleifen der Kufen die Konstruktion nicht verändert wird.
- Neu geschliffene Kufen können Verletzungen und Schäden verursachen. Daher bei Transport und Handhabung immer den Kufenschutz aufsetzen.
- Die Schuhe so einstellen, dass sie gut an den Füßen sitzen. Die Schnürsenkel schnüren, den Klettverschluss festdrücken und die Klemmen schließen.
- Die Schlittschuhe können auf Kunst- und Natureis verwendet werden. Immer erst überprüfen, ob das Eis dick genug ist, bevor auf Natureis gefahren wird.
- Anfänger müssen die Bewegungen auf dem Eis erst üben, um Unfälle und Verletzungen bei sich und anderen Personen zu verhindern. Die Geschwindigkeit immer an die eigenen Fähigkeiten anpassen. Sicherstellen, dass ein erfahrener Schlittschuhläufer die Grundlagen des Schlittschuhlaufens in Theorie und Praxis vermittelt, wenn keine bisherige Erfahrung vorliegt. Es ist besonders wichtig, das Bremsen zu beherrschen, z.B. T-Stop-Bremsen: Der eine Schlittschuh wird im 90°-Winkel hinter den anderen gesetzt und gegen das Eis gedrückt.
- Werden die Schlittschuhe vermietet, muss der Vermieter die gesetzlichen Pflichten kennen und befolgen.
- Selbstsichernde Schrauben und ähnliche Fixierfunktionen können sich mit der Zeit verschlechtern und deren Funktion muss daher regelmäßig überprüft werden.

- Die Schlittschuhe nur auf die vorgesehene Weise zum Schlittschuhfahren auf einer ebenen Eisfläche verwenden, niemals auf anderen Unterlagen benutzen.
- Die Schlittschuhe sind für normales Schlittschuhlaufen vorgesehen und nicht für Schlittschuhrennen oder Training auf Wettbewerbsniveau geeignet.

Beschreibung

- Schlittschuhe mit variabler Größe. Die Größe kann einfach geändert werden, sodass die Schlittschuhe perfekt an den Füßen sitzen.
- Die Kufen bestehen aus Edelstahl und halten viele Winter lang.
- Die Schlittschuhe werden mit Schnürung, einer Kunststoffklemme und einem Klettverschluss geschlossen, sodass Kinder sie selbst an- und ausziehen können.

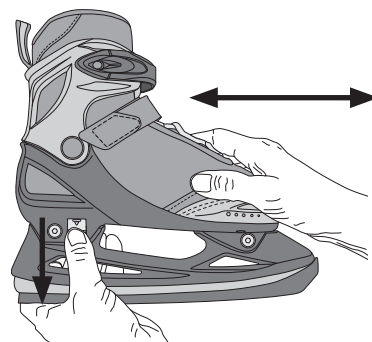
1. Sperre für die Größeneinstellung
2. Schnalle mit Schnelleinstellung
3. Klettverschluss



Einstellung der Schuhgröße

Die Sperre herunterziehen während gleichzeitig der vordere Teil des Schlittschuhs nach vorne oder hinten auf die passende Größe gezogen wird.

Hinweis: Die Größeneinstellung der Schlittschuhe hat 3 feste Positionen, in denen die Sperre einrastet. Sicherstellen, dass die Schlittschuhe in einer dieser Positionen sind, wenn die Größe eingestellt wird, sodass die Sperre fest sitzt.



Benutzung

Immer den Kufenschutz aufsetzen, wenn die Schlittschuhe sich nicht auf dem Eis befinden. Die Kufen können beschädigt werden, wenn die Schlittschuhe auf Steinen, Asphalt usw. benutzt werden.

Pflege und Wartung

- Die Schlittschuhe nach der Benutzung immer abtrocknen. Nicht zu hoher Wärme aussetzen, nicht im Ofen oder mithilfe eines Heizlüfters trocknen. Die Schuhe mit einem leicht befeuchteten Tuch abwischen.
- Kufen und andere Metallteile: Alle Metallteile mit einem weichen Tuch abwischen. Alle Metallteile sorgfältig reinigen, bevor sie zur Aufbewahrung verstaut werden.
- Regelmäßig überprüfen und bei Bedarf verschlissene und kaputte Teile mit Originalteilen ersetzen. Geschliffene Kufen und regelmäßige Wartung und Kontrolle der gesamten Schlittschuhe erhöhen die Sicherheit für den Benutzer und verlängern die Lebensdauer der Schlittschuhe.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Max. Belastbarkeit 100 kg.

Die Schlittschuhe sind in 3 Größen erhältlich:

- 31-9109-1 S (entspricht Schuhgröße 27–31)
- 31-9109-2 M (entspricht Schuhgröße 32–36)
- 31-9109-3 L (entspricht Schuhgröße 37–41)